118 — 35

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 118 — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Township of Gloucester — {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Camille Gladu

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE. / INSTRUCTION AU POINT DE VUE DE LA LANGUE					
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household, or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give street and number, if in city, town or village. Range or concession and lot No., if in the country. Indian reserve, if on reserve. Name of township, municipality or parish. Name of town, village or city. If in city, town or village, give ward. Or other description.) / Lieu de domicile. (Donner en premier lieu, si dans une cité, ville ou village, la rue et le numéro; si à la campagne, le rang et le numéro de la concession et le numéro du lot; si sur une réserve indienne, le nom de la réserve; le nom du canton, de la municipalité ou de la paroisse; le nom de la cité, de la ville ou du village; la subdivision. Ou autre description.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status, i.e., whether married, widowed, divorced or single. / Condition civile, savoir si marié, veuf, divorcé ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Patron.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether earner is employed by the week, month, year, piece-work, or hour. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à la pièce ou à l'heure.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à tout autre métier ou emploi.	Weeks employed in 1910 at chief trade, occupation or employment. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou à l'état principal.	Hours of work per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at principal occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other time and piece work, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout autre travail à la pièce ou à l'heure, s'il y a lieu.	Were you employed by industrial insurance company? / Travaillait-on pour une compagnie d'assurance industrielle?	Number of persons in family. / Nombre de personnes dans la famille.	Number of children under 5 years of age. / Nombre d'enfants au-dessous de 5 ans.	Cost of insurance for one year. / Prime d'assurance pour une année.	Months not at school in 1910. / Mois où on n'a pas été à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Can speak English. / Parle anglais.	Can speak French. / Parle français.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Hatelene	Gloucester	F	d	S	July	1894	17	ont			irish	C	C R	Typewriter																					
2		Julia	"	F	d	S	July	1893	16	Ont			Irish	C	C R																							
3		Henry	"	M	Son	S	Dec	1898	13	Ont			"	C																							
4		Daniel	"	M	Son	S	August	1900	11	Ont			"	C	C R																							
5		Florence	"	F	d	S	April	1903	8	ont			irish	C	C R																							
6	162	162	Lalonde Peter	Gloucester	M	Head	M	May	1869	42	ont			French	C	C R	Carpenter	Jobber				52		54	1000												
7		Alexis	Gloucester	F	wife	M	Feb	1873	38	ont			French	C																							
8		Laura	Gloucester	F	d	S	mars	1911	10	ont			French	C	C R																							
9		Teodora	Gloucester	F	d	S	novembe	1903	8	ont			French	C	C R																							
10		Lea	Gloucester	F	d	S	march	1905	6	ont			French	C	C R																							
11		Oxana	Gloucester	F	d	S	Oct	1907	4	ont			French	C	C R																							
12		Fabiona	Gloucester	F	d	S	mars	1910	1	ont			French	C	C R																							
13	163	163	Ammon Emile	Gloucester	M	Head	M	July	1866	43	France	1891	French	Canadian	C R	Gardener					52		54	1000													
14			Angeline	Gloucester	F	wife	M	October	1866	43	France	1891	"	C	C R																							
15			Maria	"	F	d	S	may	1890	21	France	1891	"	C																								
16			Leona	Gloucester	M	son	S	Sept.	1891	20	ont			French	C	C R	Gardener																					
17			Maud	"	F	d	S	April	1892	19	ont			French	C	C R																							
18			Willie	Gloucester	M	son	S	Sept	1894	17	ont			French	C	C R	Gardener																					
19			Yvonne	"	F	d	S	June	1896	15	ont			French	C	C R																							
20			Adrien	Gloucester	M	son	S	April	1902	9	ont			French	C	C R																							
21			Denise	"	F	d	S	March	1905	6	ont			French	C	C R																							
22			Olga	Gloucester	F	d	S	March	1907	4	ont			French	C	C R																							
23	164	164	Berlot Edouard	Gloucester	M	Head	M	octobre	1875	35	Belgium	1910	Belgian	Belgian	C R	Gardener					52	2	60	1000													
24			Orbance	Gloucester	F	wife	M	Decem	1878	41	Belgium	1910	Belgian	Belgian	C R																							
25	165	165	Belleville Louis	Gloucester	M	Head	M	Dec	1863	46	ottawa Ont		French	C	C R	Carpenter					52		54	1000													
26			Hermeline	Gloucester	F	wife	M	may	1873	38	Que				C R																							
27			Dora	Gloucester	F	d	S	about	1895	16	ont			French																							
28			Olivier	Gloucester	M	Son	S	July	1897	14	ont			French	C																							
29			Blanche	Gloucester	F	d	S	May	1899	12	ont			"		C R																						
30			Alanesse	Gloucester	M	Son	S	April	1901	10	ont			"																							
31			Joseph	"	M	Son	S	March	1903	8	ont																											
32			Rosella	"	F	d	S	octob	1905	6	ont			French	C	C R																							
33			Evelyne	Gloucester	F	d	S	mars	1911	0	ont			French	Canadian	C R																							
34	166	166	Gagnon Theo	Gloucester	M	Head	M	October	1861	50	Que			French	C	C R	Gardener					50		48	650				3	2							
35			Adanne	Gloucester	F	wife	M	April	1875	36	ont			French		C R						50		48	650				3	2							
36			Berka	Gloucester	F	daughter	S	Feb	1901	10	ont			French		C R																						
37	167	167	Lavalee Jos	Gloucester	M	Head	M	march	1866	45	ont			French	C	C R	Carpenter					52		60	1000												
38			Marie	Gloucester	F	wife	M	august	1863	48	ont			French		C R						52		60	1000												
39			alexandria	Gloucester	F	d	S	January	1888	23	ont																											
40			Josephat	Gloucester	M	son	S	April	1890	21	ont			French	C		Carpenter					52																
41			Alice	Gloucester	F	d	S	novembe	1895	16	ont			"																							
42			Solomon	Gloucester	M	Son	S	March	1897	14	ont																											
43			Fabiola	Gloucester	F	d	S	Jan	1899	12	ont	Foster sister		French	C	C R																						
44	168	168	Nicholson James	Gloucester	M	Head	M	Decembe	1847	62	ont	Wife died		English	C	Church of England	Carpenter					52		60	1000												
45			Marguerite	Gloucester	F	wife	M	June	1843	68	ont	Wife died		English	C	C																						
46			Eliza A. Fuzzy	Gloucester	F	Sister in law	W	April	1858	52	ont			English		Church of England																						
47	169	169	Musch Ferdine	Gloucester	M	Head	M	Nov.	1864	69	Germany	1884	German			England Germany					30		54	300												
48			Henrietta	Gloucester	F	wife	M	January	1864	70	Germany	1884	German																								
49			Wilhelmine	Gloucester	F	d	S	October	1885	26			German																								
50			Hedwig	Gloucester	F	d	S	Jan	1901	10	Germany	1904	German																								